

32004R0688

L 106/15

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

15.4.2004

**REGULAMENTUL NR. 688/2004 AL COMISIEI
din 14 aprilie 2004**

de adaptare a Regulamentului (CE) nr. 2298/2001 ca urmare a aderării Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a Sloveniei și a Slovaciei la Uniunea Europeană

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a Sloveniei și a Slovaciei, în special articolul 2 alineatul (3),

având în vedere Actul de aderare a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a Sloveniei și a Slovaciei, în special articolul 57 alineatul (2),

întrucât:

(1) Ținând seama de aderarea la Comunitate la 1 mai 2004 a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a Sloveniei și a Slovaciei, se impun adaptări lingvistice ale Regulamentului (CE) nr. 2298/2001 al Comisiei din 26 noiembrie 2001 de stabilire a normelor privind exportul produselor livrate cu titlu de ajutor alimentar ⁽¹⁾.

(2) Regulamentul (CE) nr. 2298/2001 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2298/2001, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) În documentul utilizat pentru cererea de restituire, menționat la articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 și, pe lângă cerințele stabilite la articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, în rubrica 20 din cererea pentru certificate și chiar din certificatul de export trebuie să se indice una dintre mențiunile următoare, după caz:

- Ayuda alimentaria comunitaria — Acción n°.../. o Ayuda alimentaria nacional
- Potravinová pomoc Společenství — akce č. .../. nebo vnitrostátní potravinová pomoc
- Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../. eller National fødevarehjælp
- Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr..../. oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi — programm nr.../.või siseriiklik toiduabi

— Κοινотική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ.../. ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No.../.or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../. ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../. o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts — Pasākums Nr.../. vai valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais — Priemonė Nr.../. arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély — ... számú intézkedés/. vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Ġhajjnuna alimentari komuni — Azzjoni nru .../. jew Ġhajjnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../. of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa -Działanie nr.../.lub Krajowa pomoc żywnościowa.

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º.../. ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc spoločenstva — Akcia č. .../. alebo Národná potravinová pomoc

— Pomoč Skupnosti v hrani — Akcija št. .../. ali državna pomoč v hrani

— Yhteisön elintarvikeapu — Toimi No.../. tai Kansallinen elintarvikeapu

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen - Aktion nr .../. eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Numărul acțiunii care urmează să fie indicat este acela care este precizat în cererea de ofertă. În afară de aceasta, țara de destinație trebuie să fie indicată în rubrica 7 din cererea pentru certificat și din certificat.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare sub rezerva și la data intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a Sloveniei și a Slovaciei.

⁽¹⁾ JO L 308, 27.11.2001, p. 16.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 aprilie 2004.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei
